

# BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült a 453/2010/EU rendelet szerint

WINDOLA CL vágó, fúró üregelő olaj

Felülvizsgálat: 2015.04.06.

Kiállítás dátuma: 1999.05.18.

Verzió: 10

Oldal: 1/9

## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

### 1.1. Termékazonosító

**Kereskedelmi elnevezés:** WINDOLA CL vágó-, fúró- és üregelőolaj

### 1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

**Felhasználási terület:** Alkalmos szénacélok, hőálló acélok, rozsdamenetes acélok, és más fémek fémipari megmunkálásához.

### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Gyártó, forgalmazó cég: CLAUDIA ZRT.  
Cím: 9700 Szombathely, Alkotás u. 43-45.  
Telefon: +36-94-312-989, +36-94-505-645, +36-94/324-568  
Fax: +36-94-505-645  
E-mail, internet: [claudia@slk.hu](mailto:claudia@slk.hu), [www.claudiart.hu](http://www.claudiart.hu)

### 1.4. Sürgősségi telefonszám

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)

1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.

Telefon: +36-80-201199 (ingyenes, éjjel-nappal) vagy +36-1-476-6464

Baleset, veszély esetén hívható telefonszám, munkanapokon: (07-15<sup>20</sup> h): 06 34 526 210

## 2. SZAKASZ: A veszélyesség szerinti besorolás

### 2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

#### 2.1.1 A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint

Veszélyességi osztály: nem besorolt.

A keverék kinematikai viszkozitása 40 °C-on 20,5 mm<sup>2</sup>/s-nál nagyobb, ezért bár az asp. tox. komponens mennyisége meghaladja a 10 %-ot, még sem kell besorolni.

### 2.2. Címkézési elemek

Kereskedelmi név: WINDOLA CL vágó, fúró üregelő olaj

GHS piktogram: nem szükséges

Figyelmeztetés: nem szükséges

Figyelmeztető mondat: nem szükséges

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Megelőzés:

P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhárítás:

P301 + P310 LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

P331 Tilos hánytatni.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült a 453/2010/EU rendelet szerint

WINDOLA CL vágó, fúró üregező olaj

Felülvizsgálat: 2015.04.06.

Kiállítás dátuma: 1999.05.18.

Verzió: 10

Oldal: 2/9

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhelyezés hulladékként:

P501 A tartalom/edény elhelyezése veszélyes hulladékként: veszélyes hulladék. A a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendeletnek, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletnek megfelelően.

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép: nem szükséges

Veszélyes áruk szállítása a 2013. évi CX. törvény szerint: lásd 14. fejezetben

Kiegészítő címkeelem: EUH210 Kérésre biztonsági adatlap kapható.

## 2.3 Egyéb veszélyek

A termék nem PBT vagy vPvB besorolása, mert a komponensei sem azok.

## 3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

### 3.2. Keverékek

#### Kémiai jellemzés:

Kéntartalmú EP/AW adalékot, oxidáció-korróziós inhibitor, habzástgátlót és sűrűdasmódosítót tartalmazó ásványolaj finomítvány keverék.

#### Komponensek:

30-60% Szerszámgepolaj (kb. 98%-os) Ennek veszélyes komponensei a szállító biztonsági adatlapja szerint:

Megnevezés	EINECS szám	CAS szám	Veszélyjel/ Vesz. oszt és kategória	Kockázati mondat/ Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Kenőolajok (ásványolaj), C18-C40* Regisztrációs szám: 01-2119486987-11	305-594-8	94733-15-0	1272/2008/EK: Asp.Tox.1 (L megjegyzés)	- H304	max. 99
Kenőolajok (ásványolaj), C24-C50* REACH Regisztr. szám: 01-2119489969-06	309-877-7	101316-72-7	1272/2008/EK: Asp.Tox.1 (L megjegyzés)	- H304	
Alkil-fenol  REACH Regisztr. szám: 01-2119490822-33	204-884-0	128-39-2	1272/2008/EK: Skin Irrit. 2 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H315 H400 H410	max. 0,15

A veszélymondatok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült a 453/2010/EU rendelet szerint

WINDOLA CL vágó, fúró üregelő olaj



Felülvizsgálat: 2015.04.06.

Kiállítás dátuma: 1999.05.18.

Verzió: 10

Oldal: 3/9

**30-60% Környezetkímélő üregelőolaj (kb. 90%-os). Ennek veszélyes komponensei a szállító biztonsági adatlapja szerint:**

Megnevezés	EINECS szám	CAS szám	Veszélyjel/ Vesz. oszt és kategória	Kockázati mondat/ Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Kenőolajok (ásványolaj), C18-C40* Regisztrációs szám: 01-2119486987-11	305-594-8	94733-15-0	67/548/EGK: - 1272/2008/EK: Asp.Tox.1 (L megjegyzés)	- H304	max. 90
Kenőolajok (ásványolaj), C24-C50* REACH Regisztr. szám: 01-2119489969-06	309-877-7	101316-72-7	67/548/EGK: - 1272/2008/EK: Asp.Tox.1	- H304	
Finomított ásványolaj párlat	-	bizalmas	-	-	max. 10
Benzolszulfonsav (C16-24), Ca-sója, REACH Registr. Nr.: 01-2119492616-28	274-263-7	70024-69-0	nem besorolt 1272/2008/EK: Eye Irrit. 2	H319	max. 6
Képezett növényi zsírsavészter 	276-337-4	72102-30-8	1272/2008/EK: Aquatic Chronic 2	H411	max. 2
2,6-di-tert-butil-parakrezol  REACH Regisztr. szám: 01-2119555270-46	204-881-4	128-37-0	1272/2008/EK: Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H400 H400	max. 0,2

A veszélymondatok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

**4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések**

**4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**

**Általános:** Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és hánytatás tilos

# BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült a 453/2010/EU rendelet szerint

WINDOLA CL vágó, fúró üregező olaj

Felülvizsgálat: 2015.04.06.

Kiállítás dátuma: 1999.05.18.

Verzió: 10

Oldal: 4/9

- Belégzés:** Belégzéskor a sérültet vigyük friss levegőre. Panasz esetén hívjunk orvost.  
A sérültet friss levegőre kell vinni, tartós panaszok esetén orvoshoz kell fordulni.
- Bőr:** A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.
- Szem:** A szembe került anyagot bő vízzel mossuk ki 10-15 percig. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.
- Lenyelés:** Lenyeléskor itassunk vizet a sérülttel. **Ne hánytassuk!** Vigyük orvoshoz!

## 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Nincs információ

## 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Nincs adat.

## 5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

Tűzveszélyességi besorolás (28/2011. (IX.6.) BM rendelet):

Tűzveszélyességi osztály: „Mérsékelten tűzveszélyes”, „D”

Tűzveszélyességi fokozat: IV.

### 5.1. Oltóanyag

Alkalmos oltóanyag: Oltóhab, széndioxid, oltópor

Nem alkalmazható: Vízszugár

### 5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Égés során szénmonoxid, széndioxid, különböző szénhidrogének és korom keletkezhet.

### 5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Teljes védőfelszerelést és környezeti levegőtől független légzőkészüléket kell viselni.

## 6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

### 6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Viseljünk olajálló védőkesztyűt, védőszemüveget, és védőruházatot.

### 6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

A terméket nem szabad a csatornába, a vizekbe vagy a talajba engedni. A kiömlés környezetétől minden gyújtóforrást el kell távolítani. Nagyobb mennyiség kiömlése esetén az illetékes hatóságokat értesíteni kell.

### 6.3. A területi elhatárolás és szennyezés-mentesítés módszerei és anyagai

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. Nedvszívó anyaggal (homok, föld, örölt mész, stb.) fel kell itatni. A felitatott hulladékot veszélyes hulladékként kell kezelni. Élővízbe kerüléskor, lehetőleg olajmegkötő anyaggal kell a vízfelületről eltávolítani.

# BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült a 453/2010/EU rendelet szerint

WINDOLA CL vágó, fúró üregező olaj

Felülvizsgálat: 2015.04.06.

Kiállítás dátuma: 1999.05.18.

Verzió: 10

Oldal: 5/9

## 6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Az ártalmatlanítási információkat lásd a 13. szakaszban.

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

### 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

A hűtő-kenő folyadékok, ill. a tűzveszélyes folyadékok használatával kapcsolatos általános előírásokat be kell tartani.

Nyílt lángtól, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, valamint az olajgőz és olajköd tartós belégzését.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget. A szennyezett, átítatott ruházatot le kell vetni, meleg vízzel, szappannal meg kell mosakodni.

Használata közben enni, inni, dohányozni nem szabad. A termék kifröccsenése kerülendő.

Kezelési hőmérséklet: nincs megadva

A termék tárolóedény, flakon megnyitásakor, illetve felhasználásakor kifröccsenhet, bőrre, szembe juthat, gőzét belélegezhetjük. Ezért a tárolóedényt, flakont mindig óvatosan kell nyitni, kezelni.

A vegyi anyagokra vonatkozó biztonsági óvintézkedéseket be kell tartani.

### 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A tárolás körülményei feleljenek meg a tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Száraz, jól szellőző helyen, közvetlen hő- és gyújtóforrástól, erélyes oxidáló szerektől elkülönítve, az eredeti, zárt göngyölegben kell tárolni.

Nyílt lángtól, egyéb gyújtó forrástól távol kell tartani.

Száraz, hűvös helyen, jól lezárt eredeti edényzetben kell tárolni.

### 7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Kenőanyagként védi a szerszám éltartósságát. Nagyobb vágási sebességet tesz lehetővé. Megakadályozza – a legnagyobb terhelés esetén is – a fémforgács élre való hegesedését, növeli a szerszámok éltartósságát. Elegendő a művelet megkezdése előtt a szerszám élet egy alkalommal lekezelni, illetve a terheléstől függően a pótlólagos adagolást elvégezni. Ipari megmunkáló gépeken is alkalmazható.

## 8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyen megengedett levegő koncentráció határérték:

Olaj (ásványi) köd: MK-érték: 5 mg/m<sup>3</sup>

Ajánlott vizsgálati módszer: NIOSH 5026 (25/2000 EüM-SzCsM rendelet alapján)

### 8.2. Az expozíció ellenőrzése

# BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült a 453/2010/EU rendelet szerint

WINDOLA CL vágó, fúró üregező olaj

Felülvizsgálat: 2015.04.06.

Kiállítás dátuma: 1999.05.18.

Verzió: 10

Oldal: 6/9

## Egyéni védőfelszerelés:

A védőfelszerelés a megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen. (1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

## Általános higiénés és óvintézkedések:

A vegyi anyagokra vonatkozó biztonsági óvintézkedéseket be kell tartani.

Munkatérben megfelelő szellőztetésről gondoskodni kell.

Kerülni kell a bőrrel, szemmel és ruházattal való érintkezést.

A termék permetét nem szabad belélegezni.

Élelmiszerektől, italoktól, takarmánytól távol kell tartani.

A munkaszünetek előtt és a munkaidő végén kezét kell mosni.

## Légzésvédelem:

Megfelelő szellőztetés mellett nem szükséges.

## Kézvédelem:

Védőkesztyű használata ajánlott. Olajálló védőkesztyű (EN 374); Áthatolási idő: >480 perc;

PK-teljesítményfokozat: 6; PR-áteresztési mérték: 0

## Szemvédelem:

Védőszemüveg viselése ajánlott, ha a fröccsenés veszélye áll fenn.

## Testvédelem:

Munkaruha

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

<b>Halmazállapot:</b>	folyadék
<b>Szín:</b>	vörösesbarna
<b>Szag:</b>	ásványolaj szagú
<b>pH-érték:</b>	Nem értelmezhető
<b>Sűrűség:</b>	868,6 Kg/m <sup>3</sup> (15 °C-on)
<b>Lobbanáspont:</b>	155 °C
<b>Folyáspont:</b>	- 18 °C
<b>Oldhatóság vízben:</b>	nem oldódik
<b>Kinematikai viszkozitás:</b>	> 20,5 mm <sup>2</sup> /s (40 °C-on)

### 9.2 Egyéb információk:

nincs adat

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

### 10.1. Reakciókészség

Nincs ismert veszély

### 10.2. Kémiai stabilitás

Rendeltetésszerű alkalmazás esetén nem bomlik.

### 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

## BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült a 453/2010/EU rendelet szerint

WINDOLA CL vágó, fúró üregező olaj

Felülvizsgálat: 2015.04.06.

Kiállítás dátuma: 1999.05.18.

Verzió: 10

Oldal: 7/9

Nincs ismert veszélyes reakció

### 10.4. Kerülendő körülmények

Közvetlen hő- és gyújtóforrás.

### 10.5. Nem összeférhető anyagok

Erős oxidálószer.

### 10.6. Veszélyes bomlástermékek

Rendeltetés szerinti használat esetén nincs veszélyes bomlástermék. Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, és korom keletkezhet.

## 11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

### 11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

#### Akut toxicitás:

Orális: LD<sub>50</sub> (patkányon): > 2000 mg/kg (komponensek adatai)

Dermális: LD<sub>50</sub> (nyúl): > 2000 mg/kg (komponensek adatai)

#### Elsődleges irritáció:

**Bőrre kerülve:** Nem irritatív (komponensek alapján)

**Szembe jutva:** Nem irritatív (Komponensek alapján)

Megjegyzés: Hosszantartó vagy ismételt érintkezés, egyéni érzékenységtől függően, esetleg irritációt válthat ki a bőrre kerülve vagy a szembe jutva.

**Belélegezve:** A termékből képződő köd/permet/gőz irritálhatja a légutakat.

**Szenzibilizáció:** Túlérzékenységet okozó hatás nem ismert.

**Egyéb adatok:** A termék PCB-t, PCT-t, nehézfémet, báriumvegyületeket, valamint egyéb klórvegyületeket nem tartalmaz.

Az olajok 3%-nál kevesebb DMSO kivonatot tartalmaznak (IP 346), így a 67/548/EGK irányelv NOTA L-ben foglaltak értelmében nem sorolhatók be rákkeltő hatású anyagként.

Rákkeltő hatás: nem ismert, illetve nem rákkeltő (komponensek alapján)

Mutagenitás: nem ismert, illetve nem rákkeltő (komponensek alapján)

Reprodukción károsító tulajdonság: nem ismert, illetve nem rákkeltő (komponensek alapján)

## 12. SZAKASZ: Ökológiai információk

### 12.1 Toxicitás: Nem állnak rendelkezésre adatok

Vízi organismusok:

Talajban élő szervezetek:

Növények:

### 12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

Nincs adat. Bioblebonthatóság: Nincs adat

# BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült a 453/2010/EU rendelet szerint

WINDOLA CL vágó, fúró üregező olaj

Felülvizsgálat: 2015.04.06.

Kiállítás dátuma: 1999.05.18.

Verzió: 10

Oldal: 8/9

## 12.3 Bioakkumulációs képesség

Nincs meghatározva.

## 12.4. A talajban való mobilitás:

A talajban való mobilitás: A talajrészecskéken adszorbeálódik és mobilitását veszti

A vízben való mobilitás: Úszik a vízben.

## 12.5 A PBT- és vPvB értékelés eredményei:

Nem PBT vagy vPvB, mert a komponensei sem azok

## 12.6. Egyéb káros hatások

Nehézfém tartalom: Nem tartalmaz

PCB, PCT, és klórozott CH: Nem tartalmaz

Hatása a környezetre: Nem szabad a talajvízbe, a vizekbe vagy a csatornába engedni. Nagy mennyiségben kiömlve a termék a környezetre veszélyes lehet, mivel filmet képez a vízfelületen, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.

## 13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

### 13.1. Hulladékkezelési módszerek

Termékkel kapcsolatos javaslat: A termék hulladék, illetve elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik.

Kezelésére a 98/2001 (VI. 15) kormányrendeletben, valamint a 72/2013. (VIII.27) VM rendeletben foglaltak az irányadók.

Ajánlott hulladékkezelési módszer: égetés.

Ártalmatlanítani a helyi előírások figyelembe vételével szabad. [98/2001. (VI. 15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről]

### Hulladék kulcs meghatározása:

Ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolajok

**Hulladékkód:** 13 02 05\* ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolajok.

Ennek a terméknek a megfelelő hulladékkódba való besorolása az anyag felhasználásától függ. Ha az anyagot el kell helyezni, vagy Önöknek szükségük van EWC-kód besorolásra, kérjük, vegyék figyelembe az ide vonatkozó rendeleteket.

### Szennyezett csomagolással kapcsolatos javaslat:

A termékmaradékot tartalmazó göngyöleg szintén veszélyes hulladékként kell kezelni.

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok.

**Hulladékkód:** 15 01 10\* veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok.

Ártalmatlanítani a helyi előírások figyelembevételével szabad. [94/2002. (V. 5.) Korm. rendelet a csomagolási hulladék kezelésének részletes szabályairól]

## 14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

14.1. UN-szám: nem veszélyes áru.

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: nem veszélyes áru.



# BIZTONSÁGI ADATLAP

Készült a 453/2010/EU rendelet szerint

WINDOLA CL vágó, fúró üregező olaj

Felülvizsgálat: 2015.04.06.

Kiállítás dátuma: 1999.05.18.

Verzió: 10

Oldal: 9/9

- 
- 14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):** nem veszélyes áru.  
**14.4. Csomagolási csoport:** nem veszélyes áru.  
**14.5. Környezeti veszélyek:** nem veszélyes áru.  
**14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:** Nincsenek.  
**14.7. A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás:**  
nem jellemző

## 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

### 15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete valamint az 453/2010/EU rendelet előírásainak megfelelően készült.

### 15.2. Kémiai biztonsági értékelés

A termékre nem áll rendelkezésre kémiai biztonsági értékelés.

## 16. SZAKASZ: Egyéb információk

A fenti információk a jelenlegi legjobb tudásunkon alapulnak és a céljuk a termék egészségügyi és biztonsági követelmények szempontjából való leírása. Az adatok nem képeznek semmilyen garanciát a termék alkalmazási tulajdonságaira vonatkozóan. Az adatlap nem mentesíti a felhasználót a tevékenységét szabályozó egyéb előírások ismerete és alkalmazása alól. Felhívjuk a felhasználók figyelmét a vegyi termék rendeltetésétől eltérő felhasználásából eredő kockázatokra.

A biztonsági adatlap 3. pontjában előforduló P-, H-mondatok, valamint a vesz. osztály és kategória teljes szövege:

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

H315 Bőrirritáló hatású.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

H411 Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Verziószám változások:

7-ről 8-ra felülvizsgálat

8-ról 9-re 1907/2006/EK rendelet szerinti elkészítés

9-ről 10-re 453/2010/EU rendelet szerinti elkészítés

Nyomtatás dátuma: 2015.04.06.